

# Einweihung der Mehrzweckanlage Rotewis, Güttingen

Nach einer 7-jährigen Planungs- und Bauzeit kann vom 11. bis 13. September die lang ersehnte neue Mehrzweckhalle mit Aussenanlagen eingeweiht und in Betrieb genommen werden.

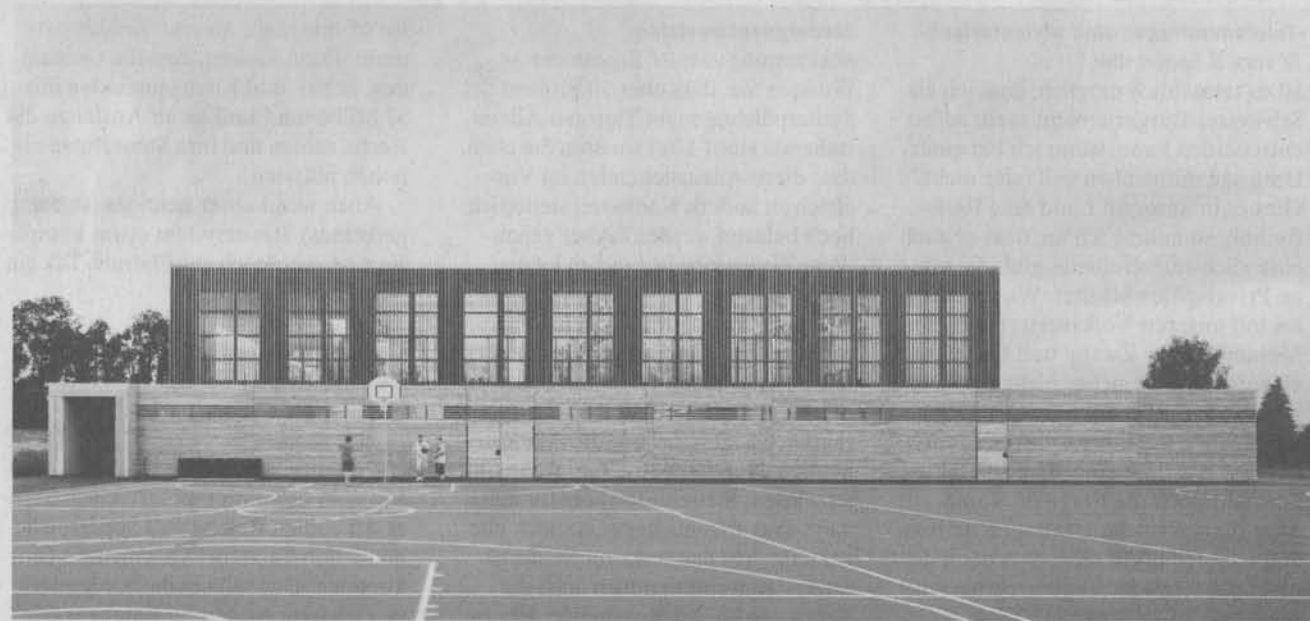
Zwei Rechtsverfahren haben die Realisierung um Jahre verzögert. Dank der Entschlossenheit von Schul- und Gemeindebehörde konnten die zahlreichen Hindernisse überwunden und die dringend benötigte neue Infrastruktur für die Schule und das Dorf realisiert werden.

## Funktionell und modern

Die alte Turnhalle aus dem Jahre 1948 wird nun durch eine moderne Sport- und Mehrzweckanlage ersetzt. Die Aussenanlagen umfassen zwei Spielwiesen 50x70m, den Trockenturnplatz in rotem Tartan, eine Weitsprung- und Kugelstossanlage und die 100-m-Rasenbahn. Die 16x28m grosse Turnhalle und der moderne, flexibel nutzbare Bühnenraum lassen eine vielseitige sportliche und kulturelle Nutzung zu.

Die Baukommission freut sich, am kommenden Wochenende der Schule und der ganzen Dorfgemeinschaft das gelungene Werk übergeben zu dürfen. Schulbehörde und Baukommission danken für alle Unterstützung auf dem langen Weg der Realisierung. Diese Unterstützung manifestiert sich in grosszügigen Geschenken verschiedener Körperschaften. Dafür bedanken wir uns herzlich! Wir danken namentlich: dem Gemeinnützigen Frauenverein für den wasserspendenden Brunnen, der Evang. und Kath. Kirchengemeinde für die Baumbepflanzung, dem Einwohnerverein für den Beitrag an die Präsentationstechnik, der Sekundarschule Altnau für die beiden Handballtore, der Raiffeisenbank für das Festgeschirr, Herrn Sovmen, dem Stifter des Sovmen Fonds, für die Bestuhlung. Weiter danken wir dem Architekturbüro Rigert+Bisang, allen Fachplanern und Handwerkern für die gute Zusammenarbeit. In diesen Dank schliessen wir alle ein, die im Hintergrund viel zur Realisierung der MZA beigetragen haben.

BEAT KRÄHENBÜHL



Die MZH Rotewis ist als frei stehender Einzelbau von der dörflichen Struktur losgelöst. Bilder: Dominique Marc Wehrli

## Schlichter Holzkörper mit vielen Extras

Die MZH Rotewis befindet sich am Übergang zwischen dem Dorf Güttingen und dem freien Landschaftsraum. Baumgruppen, frei stehende Obstbäume und Bachuferbepflanzungen bestimmen den Aussenraum. Das Projekt reagiert auf diesen Aussenraum und sucht einen frei stehenden Einzelbau, der wie ein Agrarbau oder ein Industriebau von der dörflichen Struktur losgelöst ist. Die Distanz zu den umliegenden Bauten verbindet eine gute Erschliessung mit minimaler Lärmbelastung für die bestehenden Wohnbauten.

### Organisation

Die Halle organisiert sich als ebenerdig erreichbares eingeschossiges Gebäude. Die Turnhalle ist als Mehrzweckraum mit Bühne konzipiert und liegt im Zentrum des Gebäudes. Sie wird zweiseitig mit grossen, oben liegenden Lochfenstern belichtet. Sämt-

liche anderen Räume sind rund um das eigentliche Herzstück angeordnet und teilweise von aussen direkt zugänglich (Office, Abwartraum, Aussen- geräteraum und Requisiten). Auch besteht eine grosse direkte Verbindung zwischen dem Mehrzweckraum und dem anliegendem Hartplatz. Das Foyer wird mittels eines grossen Fensters als zentraler Vorraum definiert. Alle anderen Nebenräume werden durch Oblichtfenster natürlich belichtet. Das Office befindet sich in der Südostecke des Hauses und orientiert sich mit je einer grossen Theke ins Foyer sowie in die Halle. Für den Festbetrieb steht somit eine grosszügige Infrastruktur zur Verfügung.

### Konstruktion

Die Mehrzweckhalle ist gemäss heutigem Stand der Technik konstruiert. Nach aussen präsentiert sich das Ge-

bäude als einfacher Holzkörper, der mit seiner schlichten und einfachen Erscheinung in Beziehung zum Umfeld steht und deutlich als öffentliches Gebäude erkennbar ist. Das Haus erhält bei den Nebenräumen eine kompakte horizontale Lattung in Lärchenholz. Der Hallenkörper verfügt über eine leichtere lichtdurchlässigere vertikale Verkleidung mit Lärchenholzlamellen. Die Dachflächen sind als flach geneigte Blechdächer konzipiert.

Im Innern ist das Haus ein Massivbau. Die Wände und Decken sind neutral gehalten. Einzig die Turn- bzw. Mehrzweckhalle ist teilweise mit Lärchenholz (Akustik- und Turngeräteverkleidung) ausgekleidet und in warmen Beigetönen gehalten. Das Eintreten und Hindurchschreiten wird somit zum Erlebnis, das in Beziehung zur unmittelbaren Umgebung steht.

Rigert + Bisang Architekten, Luzern

## Einweihungsfeier 11. bis 13. September

### Freitag

17.00–19.00 Freie Besichtigung  
ab 19.00 Klassentreffen

### Samstag

09.00 Apéro und freie Besichtigung  
10.00 Einweihungsakt mit Schlüsselübergabe  
12.00 Mittagessen  
13.15 Einweihung Brunnen  
13.30 Rekordspiele für Familie und Jugend  
18.30 Hallenöffnung für Abendessen  
20.00 Unterhaltungsprogramm  
Musikverein und turnende Vereine  
DJ Letz-Fetz – Barbetrieb – Kaffeebar – Eintritt frei

### Sonntag

09.00 Ökumenischer Gottesdienst  
10.30 Uhr Brunch

Die Festwirtschaft ist von Freitag bis Sonntag durchgehend geöffnet. Für Kinder stehen diverse Spielgeräte sowie ein Gumpischloss zur Verfügung.

Während der drei Tage ist mit einem hohen Verkehrsaufkommen zu rechnen. Das OK dankt den Verkehrsteilnehmern für ihre Rücksichtnahme und den Anwohnern für ihr Verständnis.

Der Reinerlös aller Anlässe kommt den Ortsvereinen zugute. Er wird ausschliesslich für die Ergänzung der Infrastruktur der Halle verwendet.

Weitere Infos unter [www.rotewis.ch](http://www.rotewis.ch)

# Planungsarbeiten

## Architekt

Rigert + Bisang Architekten AG  
dipl. Architekten ETH/SIA/BSA  
Sälistrasse 23a  
6005 Luzern  
Telefon 041 249 99 33  
www.rigert-bisang.ch

## Ingenieurarbeiten Holzbau

Josef Kolb AG  
Ingenieur- und Beratungsbüro für Holzbau  
Zentrumsplatz 2  
8592 Uttwil  
Telefon 071 466 72 26  
www.holz-ing.ch

## Ingenieur

IPG Keller AG, Ingenieure Planer Geometer  
Hauptstrasse 84  
8280 Kreuzlingen  
Telefon 071 672 26 26  
www.ipg.ch

## Ingenieur

Planimpuls AG, Bauingenieure  
Hauptstrasse 14  
8280 Kreuzlingen  
Telefon 071 677 00 80  
www.planimpuls.ch

## Ingenieur

Kierzek AG, Ingenieurbüro für Elektroplanung  
Schützenstrasse 28  
8280 Kreuzlingen  
Telefon 071 672 72 35

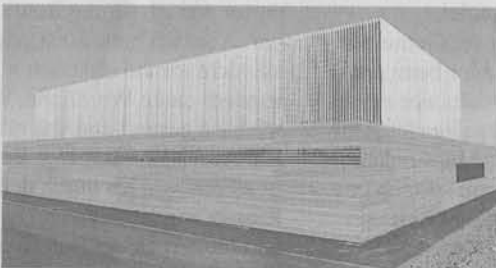


Bild: Rigert+Bisang Architekten

# ARIA WÄRMUNGSTECHNIK

K. + M. Schütz, 8580 Amriswil  
Telefon 071 411 24 26  
Fax 071 411 24 29  
E-Mail: arja.ch@bluewin.ch

**Luft ist unser Leben!**

Einmal mehr durften wir  
unser Können beweisen

*Wir danken  
für den  
Auftrag*

RUTISHAUSER  
INNENAUSBAU AG  
8594 GÜTTINGEN

**Herzlichen Dank!**  
www.rutishauser-kuechen.ch



**Fritschi +  
Griesemer AG**

Römerweg 17, 8594 Güttingen  
Telefon 071 695 16 43, Fax 071 695 29 17

**Holzbau  
Schreinerei  
Spenglerei  
Bedachungen**

*Wir danken der  
Bauherrschaft für den  
geschätzten Auftrag.*



**Häberlin + Fenner AG**  
BAUUNTERNEHMUNG  
8595 Altnau, www.haeberlinfenners.ch

**Wir danken für den Auftrag und wünschen den  
Güttingern viel Spass an der neuen Mehrzweckhalle**

**ARGE Dach** *Wir danken der Schulgemeinde für den geschätzten Auftrag*

**Schenk Spenglerei und Sanitär AG**

8556 Wigoltingen  
Tel. 052 763 15 88



**HOCHULI  
FASSADEN**

Hinterdorfstrasse 20a, 8274 Tägerwil  
Tel. 071 669 21 31



**waker**  
DACH+WAND

Romanshornerstr. 66, 8280 Kreuzlingen  
Tel. 071 672 76 12